Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 1:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A oni są Twoimi sługami i Twoim ludem, który odkupiłeś swą wielką mocą i swoją potężną ręką.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto oni są Twoimi sługami, są Twoim ludem, który odkupiłeś dzięki swej wielkiej mocy i potędze.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oni bowiem są twoimi sługami i twoim ludem, który odkupiłeś swoją wielką mocą i silną ręką.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wszak oni są słudzy twoi, i lud twój, któryś odkupił mocą twoją wielką, i ręką twą silną.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A oni słudzy twoi i lud twój, któreś odkupił mocą twą wielką i ręką twą mocną.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Albowiem oni są sługami Twoimi i ludem Twoim, który odkupiłeś Twoją wielką mocą i potężną ręką.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Boć oni są twoimi sługami i twoim ludem, który odkupiłeś swą wielką mocą i potężną swoją ręką,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oni przecież są Twoimi sługami i Twoim ludem, który odkupiłeś swą wielką mocą i potęgą swej ręki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oni są Twoimi sługami i Twoim ludem, który odkupiłeś swoją wielką mocą i potężnym ramieniem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	To są przecież sługi Twoje i lud Twój, który odkupiłeś wielką mocą swoją i potęgą rąk swoich.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І вони раби твої і твій нарід, яких Ти викупив твоєю великою силою і твоєю сильною рукою.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przecież oni są Twoimi sługami, Twoim ludem, który wyzwoliłeś Twą wielką mocą i silną ręką.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A oni są twoimi sługami i twym ludem, który wykupiłeś swą wielką mocą i swą silną ręką.